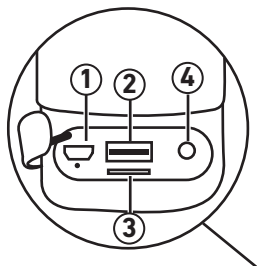




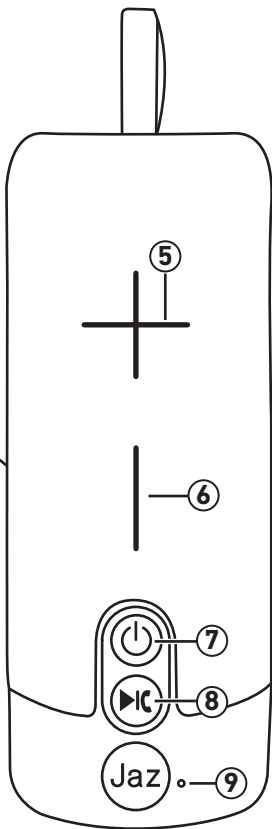
TEJZSPEAKFABRICBTB - TEJZSPEAKFABRICBTG

SPEAKTALL
Wireless Speaker



SPECIFICATION

Wireless: 5.0
 Working range: 10 m
 Power input : 5 V D.C. 1A
 Speaker power: 5W*2
 Radio frequency: 2.4GHz
 Impedence: 4Ω
 Sensitivity: 95dB
 Frequency: 120 Hz-20 kHz
 Battery capacity: 1200mAh
 Standby time: 2 days
 Charge time: 2 hours
 Working time: 4 hours
 Microphone
P_{RF}: 6 mW max
f: 2402 ÷ 2480 MHz



UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	5
F	Mode d'emploi	6
D	Bedienungsanleitung	7
ES	Manual de instrucciones	8
P	Manual de instruções	9
NL	Gebruikershandleiding	10
RUS	Руководство по эксплуатации	11
PL	Instrukcja obsługi	12
TR	Kullanım kılavuzu	13
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	14
AR	دليل المستخدم	15
CZ	Uživatelský manuál	16
SK	Používateľská príručka	17
LT	Lietotāja rokasgrāmata	18
LV	Vartotojo vadovas	19
HU	Használati utasítás	20

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK INSTRUCTION MANUAL

Product features:

1. Micro-USB connector for DC 5V charging
2. USB connector for memory stick with mp3 audio
3. TF card slot
4. AUX connector for cable with 3.5mm mini-jack
5. Next track, volume up
6. Previous track, volume down
7. ON/OFF. One click: change playback mode (TF, USB key, BT)
8. pause/play, voice assistant
9. LED

Charge your device:

Insert the Micro USB cable into the Micro USB port and connect it to a power source.

The LED will light up red and turn off when charging is complete.

Pairing with a wireless device (smartphone, mp3 player):

Turn on the speaker: it will automatically enter search mode.

Turn on Bluetooth® on the source device and select JAZ SPEAKTALL : a short beep confirms the pairing.

Connecting two speakers (function TWS)

Turn on the two speakers without connecting them to any device, press and hold the 8 button (play/pause) for about 4 seconds and wait for the confirmation sound. The two speakers are connected. Turn on bluetooth on the device and connect it

Functions summary:

Button	Action	Effect	Notes
+	One click	Next track	
+	Prolonged pressure	Increase volume	
	One click	Previous track	
	Prolonged pressure	Decrease volume	
⏻	Prolonged pressure	Turn on or off	
⏻	One click	Change playback mode	TF - USB key - BT - AUX
⏸	One click	Pause - Play	Playback mode
⏸	One click	Answer call	Incoming call
⏸	Prolonged pressure	Activate voice assistant	

IT MANUALE D'USO

Caratteristiche del prodotto:

1. Connettore micro-USB per la ricarica DC 5V
2. Connettore USB per chiavetta di memoria con audio mp3
3. Slot per TF card
4. Connettore AUX per cavetto dotato di mini-jack 3.5mm
5. Brano successivo, aumenta volume
6. Brano precedente, diminuisci volume
7. ON/OFF. Un click: cambio modalità riproduzione (TF, USB key, BT)
8. pausa/play, assistente vocale
9. LED

Ricarica del dispositivo

Inserire il cavo Micro USB nella porta Micro USB, collegarlo quindi ad una fonte di energia.

il LED si accenderà rosso e si spegnerà a ricarica ultimata.

Associazione ad un dispositivo wireless (smartphone, mp3 player):

Accendere lo speaker: entrerà automaticamente in modalità ricerca. Attivare il Bluetooth® del dispositivo sorgente e selezionare JAZ SPEAKTALL : un breve suono confermerà l'avvenuta associazione.

Collegamento tra due speaker (funzione TWS)

Accendere i due speaker senza collegarli a nessun dispositivo, tenere premuto il tasto 8 (play/pausa) per circa 4 secondi attendere il suono di conferma, i due speaker sono connessi tra loro. Accendere il bluetooth del device e collegarlo

Riepilogo funzioni:

Tasto	Azione	Effetto	Note
+	Un click	Passa al brano successivo	
+	Pressione prolungata	Aumenta il volume	
	Un click	Torna al brano precedente	
	Pressione prolungata	Diminuisce il volume	
⏻	Pressione prolungata	Accendi o spegni	
⏻	Un click	Cambia modalità di riproduzione	TF – USB key – BT – AUX
⏸	Un click	Pausa – Play	In modalità riproduzione
⏸	Un click	Rispondi a chiamata	Con chiamata in arrivo
⏸	Pressione prolungata	Attiva l'assistente vocale	

FR NOTICE D'UTILISATION

Caractéristiques du produit :

1. Connecteur micro-USB pour chargement 5V DC
2. Connecteur USB pour clé USB avec audio mp3
3. Fente pour carte TF
4. Connecteur AUX pour câble équipé d'un mini-jack de 3,5 mm
5. Piste suivante, augmentation du volume
6. Piste précédente, diminution du volume
7. ON/OFF Un clic : changement du mode de lecture (TF, clé USB, Bluetooth)
8. pause/lecture, assistant vocal
9. LED

Chargement de l'appareil :

Insérez le câble micro-USB dans le port micro-USB, puis connectez-le à une source d'alimentation.

La LED s'allume en rouge et s'éteint lorsque le chargement est terminé.

Appairage avec un appareil sans fil (smartphone, lecteur mp3) :

Allumez l'enceinte : le mode recherche se lance automatiquement. Activez le Bluetooth® de l'appareil source et sélectionnez JAZ SPEAKTALL : un son bref confirme l'appairage.

Connexion des deux enceintes (fonction TWS) :

Allumez les deux enceintes sans les connecter à aucun appareil, maintenez le bouton 8 (lecture/pause) enfoncé pendant environ 4 secondes et attendez le son de confirmation, les deux enceintes sont connectées entre elles. Allumez le Bluetooth de l'appareil et connectez-le.

Récapitulatif des fonctions :

Touche	Action	Effet	Notes
+	Un clic	Passer à la piste suivante	
+	Pression prolongée	Augmenter le volume	
	Un clic	Revenir à la piste précédente	
	Pression prolongée	Réduire le volume	
⏻	Pression prolongée	Allumer ou éteindre	
⏻	Un clic	Changer de mode de lecture	TF - Clé USB - BT - AUX
⏸	Un clic	Pause - Lecture	En mode lecture
⏸	Un clic	Répondre à un appel	Avec appel entrant
⏸	Pression prolongée	Activer l'assistant vocal	

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Produkteigenschaften:

1. Micro-USB-Anschluss zum Aufladen mit 5V Gleichstrom
2. USB-Anschluss für Speicherstick mit mp3-Audio
3. TF-Kartenschlitz
4. AUX-Anschluss für Kabel mit 3,5-mm-Miniklinke
5. Lautstärke (+) und nächster Titel
6. Lautstärke (-) und vorheriger Titel
7. EIN/AUS Ein Klick: Wechsel des Wiedergabemodus (TF, USB-Stick, BT)
8. Pause/Wiedergabe, Sprachassistent
9. LED

Laden Sie Ihr Gerät auf

Stecken Sie das Micro-USB-Kabel in den Micro-USB-Anschluss und schließen Sie es an eine Stromquelle an.

Die LED leuchtet rot und schaltet sich aus, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Kopplung mit einem drahtlosen Gerät (Smartphone, mp3-Player): Schalten Sie den Lautsprecher ein: Er wechselt automatisch in den Suchmodus. Schalten Sie das Bluetooth® des Quellgeräts ein und wählen Sie JAZ SPEAKTALL: ein kurzer Ton bestätigt das Pairing.

Verbinden von zwei Lautsprechern (Funktion TWS)

Schalten Sie die beiden Lautsprecher ein, ohne sie mit einem Gerät zu verbinden, halten Sie die Taste 8 (Wiedergabe/Pause) etwa 4 Sekunden lang gedrückt und warten Sie auf den Bestätigungston, dann sind die beiden Lautsprecher miteinander verbunden. Schalten Sie das Bluetooth des Geräts ein und verbinden Sie es

Zusammenfassung der Funktionen:

Taste	Aktion	Effekt	Anmerkungen
+	Ein Klick	Nächster Titel	
+	Anhaltender Druck	Lautstärke erhöhen	
	Ein Klick	Vorheriger Titel	
	Anhaltender Druck	Lautstärke vermindern	
⏻	Anhaltender Druck	Ein- oder Ausschalten	
⏻	Ein Klick	Ändern des Wiedergabemodus	TF – USB-Stick – BT – AUX
⏸	Ein Klick	Pause – Wiedergabe	Im Wiedergabemodus
⏸	Ein Klick	Anruf annehmen	Bei ankommendem Anruf
⏸	Anhaltender Druck	Aktivieren Sie den Sprachassistenten	

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Características del producto:

1. Conector micro-USB para la carga DC 5V
2. Conector USB para lápiz de memoria con audio mp3
3. Ranura para tarjeta TF
4. Conector AUX para cable con mini-jack 3,5 mm
5. Siguiendo canción, aumenta el volumen
6. Canción anterior, disminuye el volumen
7. ON/OFF. Un clic: cambio de modo de reproducción (TF, llave USB, BT)
8. pausa/play, asistente de voz
9. LED

Carga del dispositivo










Insertar el cable Micro USB en el puerto Micro USB, conectarlo después a una fuente de energía.

el LED se encenderá en rojo y se apagará cuando finalice la carga. Vinculación a un dispositivo inalámbrico (móvil, reproductor mp3) Encender el altavoz: entrará automáticamente en modo de búsqueda. Activar el Bluetooth® del dispositivo fuente y seleccionar JAZ SPEAKTALL: un breve sonido confirmará que la vinculación ha tenido lugar.

Conexión entre dos altavoces (funciónTWS)

Encender los dos altavoces sin conectarlos a ningún dispositivo, mantener pulsado el botón 8 (play/pausa) durante casi 4 segundos esperar el sonido de confirmación, los dos altavoces están conectados entre sí. Encender el Bluetooth del dispositivo y conectarlo

Resumen de funciones:

Botón	Acción	Efecto	Notas
	Un clic	Pasa a la siguiente canción	
	Presión prolongada	Aumenta el volumen	
	Un clic	Vuelve a la canción anterior	
	Presión prolongada	Disminuye el volumen	
	Presión prolongada	Enciende o apaga	
	Un clic	Cambia el modo de reproducción	TF – llave USB – BT – AUX
	Un clic	Pausa – Play	En modo de reproducción
	Un clic	Responder a una llamada	Con llamada entrante
	Presión prolongada	Activa asistente de voz	

P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Características do produto:

1. Conector micro-USB para o carregamento CC 5V
2. Conector USB para a pen de memória com áudio mp3
3. Ranhura para cartão TF
4. Conector AUX para cabo dotado de mini-jack 3,5mm
5. Faixa seguinte, aumenta volume
6. Faixa anterior, diminui volume
7. ON/OFF. Um clique: alteração na modalidade de reprodução (TF, USB key, BT)
8. pausa/play, assistente vocal
9. LED

Recarregamento do dispositivo

Insira o cabo Micro USB na porta Micro USB, ligue-o depois a uma fonte de alimentação.

O LED acende-se a vermelho e apaga-se quando o carregamento estiver concluído.










Associação a um dispositivo sem fios (smartphone, mp3 player):

Ligar a coluna: entra automaticamente na modalidade de procurar. Ative o Bluetooth® do dispositivo de origem e seleccione JAZ SPEAKTALL : um breve som confirmará o emparelhamento.

Ligação entre duas colunas (função TWS)

Ligar as duas colunas sem as emparelhar com nenhum dispositivo, mantenha premido o botão 8 (play/pausa) durante cerca de 4 segundos, aguarde o som de confirmação, as duas colunas foram emparelhadas entre si. Ative o Bluetooth do dispositivo e ligue-o

Resumo das funções:

Botão	Ação	Efeito	Notas
	Um clique	Passa à faixa seguinte	
	Pressão prolongada	Aumenta o volume	
	Um clique	Regressa à faixa anterior	
	Pressão prolongada	Diminui o volume	
	Pressão prolongada	Liga ou desliga	
	Um clique	Muda o modo de reprodução	TF – USB key – BT – AUX
	Um clique	Pausa – Play	No modo de reprodução
	Um clique	Atender uma chamada	Com chamada recebida
	Pressão prolongada	Ativa o assistente de voz	

NL HANDLEIDING

Kenmerken van het product:

1. Micro-USB-connector voor de DC 5V-lader
2. USB-connector voor de memorystick met audio mp3
3. Slot voor TF-card
4. AUX-connector voor kabel met mini-jack 3,5 mm
5. Volgend nummer, volume verhogen
6. Vorig nummer, volume verlagen
7. ON/OFF. Eén klik: wijziging afspeel-modus (TF, USB key, BT)
8. pauze/play, spraakassistent
9. LED

Lader van het apparaat

De micro-USB-kabel in de micro-USB-poort, deze vervolgens op een energiebron aansluiten.

De LED wordt rood en gaat uit als het laden beëindigd is.










Koppeling aan een draadloos apparaat (smartphone, mp3 player):

De luidspreker inschakelen: automatisch wordt de zoekmodus ingeschakeld. De Bluetooth® van het bronapparaat activeren en JAZ SPEAKTALL selecteren: een kort geluid bevestigt de geslaagde koppeling.

Verbinding tussen twee luidsprekers (functie TWS)

De twee luidsprekers inschakelen zonder ze op een apparaat aan te sluiten, terwijl u de toets 8 (play/pauze) ca. 4 seconden lang ingedrukt houdt, wachten op de bevestigingston, de twee luidsprekers zijn met elkaar verbonden. De bluetooth van het apparaat inschakelen en aansluiten

Samenvatting functies:

Knop	Actie	Effect	Opmerkingen
	Een klik	Overschakelen naar het volgende nummer	
	Langer drukken	Verhoog het volume	
	Een klik	Ga terug naar het vorige nummer	
	Langer drukken	Verlaag het volume	
	Langer drukken	Aan- of uitzetten	
	Een klik	Wijzig afspeelmodus	TF – USB key – BT – AUX
	Een klik	Pauze – Play	In afspeelmodus
	Een klik	Oproep beantwoorden	Met inkomende oproep
	Langer drukken	Spraakassistent activeren	

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Характеристики изделия:

1. Соединитель микро-USB для зарядки, 5 В прямой ток
2. Соединитель USB для переносного накопителя с mp3-плеером
3. Гнездо для карты памяти TF
4. Дополнительный соединитель AUX для шнура под мини-гнездо 3,5 мм
5. Следующая запись, увеличение громкости
6. Предыдущая запись, уменьшение громкости
7. ВКЛ. – ОТКЛ. Одно короткое нажатие: изменение режима воспроизведения (TF, USB-накопитель, BT)
8. Пауза – воспроизведение, голосовой помощник
9. Светодиодный индикатор

Зарядка устройства

Вставить шнур с соединителем микро-USB в гнездо микро-USB, таким образом подключив его к источнику электропитания.

Светодиодный индикатор загорится красным светом и отключится после завершения зарядки.

Беспроводное подсоединение к устройству (смартфону, плееру mp3)

Включить динамик: автоматический включится режим поиска.

Включить функцию Bluetooth® на устройстве — источнике сигнала и выбрать JAZ SPEAKTALL: выполнение подсоединения подтвердится коротким звуковым сигналом.

Соединение двух динамиков между собой (функция TWS)

Включить два динамика без подключения их к какому-либо устройству, кнопку 8 («Пауза – Воспроизведение») удерживать нажатой порядка 4 секунд до появления подтверждающего звукового сигнала: два динамика соединены между собой. Включить функцию bluetooth на устройстве и подсоединить его

Краткое описание функций:

Кнопка	Действие	Результат Действия	Примечание
+	Одно короткое нажатие	Переход к следующей записи	
+	Длительное нажатие	Увеличение громкости	
	Одно короткое нажатие	Возврат к предыдущей записи	
	Длительное нажатие	Уменьшение громкости	
⏻	Длительное нажатие	Включение или отключение	
⏻	Одно короткое нажатие	Изменение режима воспроизведения	TF - USB-накопитель - BT - AUX
⏸	Одно короткое нажатие	Пауза – Воспроизведение	В режиме воспроизведения
⏸	Одно короткое нажатие	Ответ на вызов	При входящем вызове
⏸	Длительное нажатие	Включение голосового помощника	

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne produktu:

1. Złącze micro USB do ładowania DC 5V
2. Złącze USB do pendrive'a z audio mp3
3. Slot do karty TF
4. Złącze AUX do kabla z mini jack 3,5 mm
5. Następnny utwór, pogłośnij
6. Poprzedni utwór, ściszej
7. ON/OFF. Jedno kliknięcie: zmiana trybu odtwarzania (TF, pamięć USB, BT)
8. pauza/odtwarzanie, asystent głosowy
9. LED

Ładowanie urządzenia

Włożyć kabel Micro USB do portu Micro USB, a następnie podłączyć go do źródła energii.

Dioda LED zacznie świecić się na czerwono, a po zakończeniu ładowania wyłączy się.

Parowanie z urządzeniem bezprzewodowym (smartfon, odtwarzacz mp3):

Włączyć głośnik: urządzenie automatycznie przejdzie w tryb poszukiwania. Włączyć Bluetooth® urządzenia źródłowego, a następnie wybrać JAZ SPEAKTALL: krótki komunikat dźwiękowy potwierdzi sparowanie urządzeń.

Połączenie dwóch głośników (funkcja TWS)

Włączyć dwa głośniki bez podłączania ich do innych urządzeń, przycisnąć i przytrzymać przycisk 8 (odtwarzanie/pauza) przez około 4 sekundy, a następnie poczekać na dźwięk potwierdzenia, dwa głośniki są ze sobą połączone. Włączyć bluetooth urządzenia i podłączyć go

Podsumowanie funkcji:

Przycisk	Czynność	Efekt	Uwagi
	Jedno kliknięcie	Przejdźcie do następnego utworu	
	Długie przyciśnięcie	Pogłośnienie	
	Jedno kliknięcie	Powrót do poprzedniego utworu	
	Długie przyciśnięcie	Przyciszenie	
	Długie przyciśnięcie	Włączenie lub wyłączenie	
	Jedno kliknięcie	Zmiana trybu odtwarzania	TF - pamięć USB - BT - AUX
	Jedno kliknięcie	Pauza - Odtwarzanie	W trybie odtwarzania
	Jedno kliknięcie	Odbieranie połączeń	Z połączeniem przychodzącym
	Długie przyciśnięcie	Włączanie asystenta głosowego	

TR KULLANIM KILAVUZU

Ürün özellikleri:

1. DC 5V şarj için mikro USB konektörü
2. MP3 audio'lu taşınabilir bellek için USB konektörü
3. TF kart girişi
4. 3,5 mm mini jak ile donatılmış kablo için AUX konektörü
5. Sonraki parçaya geçiş / Ses düzeyi artırma
6. Önceki parçaya dönüş / Ses düzeyi azaltma
7. ON/OFF. Tek tıklama: oynatma modunu değiştirin (TF, USB anahtarı, BT)
8. duraklat / oynat, sesli asistan
9. LED

Cihazı şarj etme

Mikro USB kablosunu Mikro USB bağlantı noktasına takın, ardından bir güç kaynağına bağlayın.

Şarj tamamlandığında LED kırmızıya döner ve söner.

Kablosuz bir cihazla (akıllı telefon, mp3 çalar) eşleştirme:

Hoparlörü açın: Otomatik olarak arama moduna girecektir. Kaynak cihazın Bluetooth®'unu etkinleştirin ve JAZ SPEAKTALL'ı seçin: Kısa bir ses mesajı ile eşleştirmenin başarı ile gerçekleştirildiği onaylanacaktır

İki hoparlör arasındaki bağlantı (işlevi TWS)

İki hoparlörü herhangi bir cihaza bağlamadan açın, 8 (çal/duraklat) tuşunu yaklaşık 4 saniye basılı tutun, onay sesini bekleyin, iki hoparlör birbirine bağlanır. Cihazın bluetooth'unu açın ve bağlayın

Fonksiyonların kısa açıklaması:

Tuş	İşlem	Sonuç	Not
+	Bir tıklama	Bir sonraki parçaya geç	
+	Uzun süreli basma	Sesi aç	
	Bir tıklama	Önceki parçaya geri dön	
	Uzun süreli basma	Sesi azaltır	
⏻	Uzun süreli basma	Aç veya kapat	
⏻	Bir tıklama	Çalma modu değiştirme	TF – USB key – BT – AUX
▶	Bir tıklama	Çalma / Duraklatma	Oynatma modunda
▶	Bir tıklama	Çağrıyı yanıtla	Gelen arama ile
▶	Uzun süreli basma	Sesli asistanı etkinleştirin	

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Χαρακτηριστικά προϊόντος:

1. Υποδοχή Micro-USB για φόρτιση DC 5V
2. Υποδοχή USB για στικάκι μνήμης με ήχο mp3
3. Υποδοχή κάρτας TF
4. Υποδοχή AUX για καλώδιο εξοπλισμένο με mini-jack 3,5 mm
5. Επόμενο κομμάτι, αύξηση της έντασης ήχου
6. Προηγούμενο κομμάτι, μείωση της έντασης ήχου
7. ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) Ένα κλικ: αλλαγή λειτουργίας αναπαραγωγής (TF, πλήκτρο USB, BT)
8. παύση / αναπαραγωγή, φωνητικός βοηθός
9. ΛΥΧΝΙΑ LED

-Φόρτιση της συσκευής

Εισαγάγετε το καλώδιο Micro USB στη θύρα Micro USB και, στη συνέχεια, συνδέστε το σε μια πηγή τροφοδοσίας.

Η λυχνία LED θα γίνει κόκκινη και θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Σύζευξη με ασύρματη συσκευή (smartphone, mp3 player):

Ενεργοποιήστε το ηχείο: θα μπει αυτόματα στη λειτουργία αναζήτησης. Ενεργοποιήστε το Bluetooth® της συσκευής πηγής και επιλέξτε JAZ SPEAKTALL: ένας σύντομος ήχος θα επιβεβαιώσει την επιτυχή συσχέτιση.

Σύνδεση μεταξύ δύο ηχείων (λειτουργία TWS)

Ενεργοποίηση τα δύο ηχεία χωρίς να τα συνδέσετε σε καμία συσκευή, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 8 (αναπαραγωγή / παύση) για περίπου 4 δευτερόλεπτα περιμένετε να ακουστεί ο ήχος επιβεβαίωσης, τα δύο ηχεία είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους. Ενεργοποιήστε το bluetooth της συσκευής και συνδέστε το

Περίληψη λειτουργιών:

Πλήκτρο	Δραση (Λειτουργία)	Αποτέλεσμα	Σημειώσεις
+	Ένα κλικ	Μετάβαση στο επόμενο κομμάτι	
+	Παρατεταμένο πάτημα	Αύξηση της έντασης ήχου	
	Ένα κλικ	Επιστροφή στο προηγούμενο κομμάτι	
	Παρατεταμένο πάτημα	Μείωση της έντασης ήχου	
⏻	Παρατεταμένο πάτημα	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση	
⏻	Ένα κλικ	Αλλαγή του τρόπου αναπαραγωγής	TF - Κλειδί USB - BT - AUX
⏸	Ένα κλικ	Παύση - Αναπαραγωγή	Σε λειτουργία αναπαραγωγής
⏸	Ένα κλικ	Απάντηση σε εισερχόμενη τηλεφωνική κλήση	Με εισερχόμενη κλήση
⏸	Παρατεταμένο πάτημα	Ενεργοποίηση του φωνητικού βοηθού	

AR دليل المستخدم

مواصفات المنتج:

1. لشاحن تيار مستمر 5 فولت USB-وصلة مايكرو
2. mp3 لمفتاح تخزين بيانات بملفات صوت USB وصلة
3. TF فتحة لبطاقة
4. ملم 3.5 mini-jack للكابلات المزود بطرف توصيل AUX وصلة مساعدة
5. المقطع الموسيقي التالي، رفع مستوى الصوت
6. المقطع الموسيقي السابق، خفض مستوى الصوت
7. (BT ، بطاقة USB ، ذاكرة TF تشغيل/إيقاف). نقرة واحدة: تغيير مصدر التشغيل (بطاقة) ON/OFF
8. تشغيل/إيقاف مؤقت، الدعم الصوتي
9. التنبية LED لمبة

شحن الجهاز

، ثم قم بعد ذلك بتوصيله في مصدر مناسب للطاقة. USB-في منفذ المايكرو USB-أدخل الكابل المايكرو التنبية الحمراء اللون، وستطفئ عند اكتمال عملية الشحن LED ستوقد لمبة

(MP3) التوصيل بجهاز لاسلكي (هاتف ذكي، مشغل

تشغيل السماعة الخارجية: ستدخل تلقائيًا في وضع الشحن. قم بتفعيل خاصية البلوتوث® في الهاتف الذكي سيصدر صوت تنبيه قصير المدة لتأكيد إتمام عملية التوصيل. JAZ SPEAKTALL المصدر ثم حدد فيه

(TWS) التوصيل بين سماعتين خارجيتين (خاصية

أوقد السماعتين دون توصيلهما بأي جهاز ، ثم اضغط واستمر في الضغط على الزر 8 (تشغيل/إيقاف مؤقت) لمدة 4 ثوان تقريبًا ثم انتظر سماع صوت التأكيد وبعدها ستكون السماعتان قد اتصلتا ببعضهما. قم بتفعيل خاصية البلوتوث في الجهاز ثم قم بتوصيله

ملخص الوظائف التشغيلية:

ملاحظات	النتيجة	الإجراء	الزر
	الانتقال إلى المقطع الموسيقي التالي	نفرة واحدة	+
	رفع مستوى الصوت	ضغطة طويلة المدة	+
	العودة إلى المقطع الموسيقي السابق	نفرة واحدة	-
	خفض مستوى الصوت	ضغطة طويلة المدة	-
	تشغيل أو إيقاف	ضغطة طويلة المدة	⏻
TF – USB key – BT – AUX	تغيير مصدر التشغيل	نفرة واحدة	⏻
في وضع الاستماع للموسيقى	إيقاف مؤقت - تشغيل	نفرة واحدة	▶
مع وجود مكالمة هاتفية واردة	الرد على مكالمة هاتفية واردة	نفرة واحدة	▶
	تفعيل خدمة الدعم الصوتي	ضغطة طويلة المدة	▶

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Vlastnosti výrobku:

1. Konektor mikro-USB pro nabíjení DC 5 V
2. Konektor USB pro paměťový klíč USB se zvukovými soubory mp3
3. Slot pro kartu TF
4. Konektor AUX pro tenký kabel vybavený mini jackem 3,5 mm
5. Následující stopa, zvýšte hlasitost
6. Předchozí stopa, snižte hlasitost
7. ZAP./VYP. Jedno kliknutí: změna režimu přehrávání (TF, klíč USB, BT)
8. pozastavení/přehrávání, hlasový asistent
9. LED

Nabíjení zařízení

Vložte kabel mikro USB do slotu mikro USB, poté ho zapojte ke zdroji napájení.

Kontrolka LED se rozsvítí červeně a vypne se po dobití.

Spárování s bezdrátovým zařízením (chytrý telefon, přehrávač mp3):

Zapněte reproduktor: automaticky přejde do režimu vyhledávání. Aktivujte Bluetooth® zdrojového zařízení a vyberte JAZ SPEAKTALL: krátký zvuk potvrdí úspěšné spárování.

Propojení dvou reproduktorů (funkce TWS)

Zapněte oba reproduktory, aniž byste je připojovali k nějakému zařízení. Držte stisknuté tlačítko 8 (přehrávání/pozastavení) cca 4 vteřiny a vyčkejte na potvrzovací zvuk. Oba reproduktory se propojí. Zapněte Bluetooth zařízení a připojte ho

Shrnutí funkcí:

Tlačítko	Akce	Účinek	Poznámky
+	Jedno kliknutí	Přejde na následující stopu	
+	Delší stisknutí tlačítka	Zvýší hlasitost	
	Jedno kliknutí	Vrátí se na předchozí stopu	
	Delší stisknutí tlačítka	Sniží hlasitost	
⏻	Delší stisknutí tlačítka	Zapnout nebo vypnout	
⏻	Jedno kliknutí	Změní režim přehrávání	TF – klíč USB – BT – AUX
⏸	Jedno kliknutí	Pozastavení – Přehrávání	V režimu přehrávání
⏸	Jedno kliknutí	Přijmout hovor	S příchozím hovorem
⏸	Delší stisknutí tlačítka	Aktivovat hlasového asistenta	

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Špecifikácia výrobku:

1. Adaptér s koncovkou micro USB a výstupom 5V
2. USB kľúč s konektorom s hudbou vo formáte MP3
3. Slot na kartu TF
4. Audio kábel s konektorom 3,5 mm mini jack
5. Nasledujúca skladba, zvýšenie hlasitosti
6. Predchádzajúca skladba, zníženie hlasitosti
7. ON/OFF. Kliknutie: zmena režimu prehrávania (TF, USB kľúč, BT)
8. pauza/play, hlasový asistent
9. LED

Nabíjanie zariadenia

Adaptér s koncovkou mikro USB pripojte do slotu s koncovkou micro USB a zapojte do zdroja energie.

Počas nabíjania LED dióda svieti na červeno a po dokončení nabíjania zhasne.

Spárovanie s bezdrôtovým zariadením (smartfónom, MP3 prehrávačom):

Zapnite reproduktor: vyhľadávanie sa spustí automaticky. Zapnite Bluetooth® zdrojového zariadenia a vyberte možnosť JAZ SPEAKTALL: po úspešnom spárovaní zaznie pípnutie.

Pripojenie dvoch reproduktorov (funkcia TWS)

Zapnite obidva reproduktory. Nepripájajte ich k žiadnemu zariadeniu. Na približne 4 sekundy podržte stlačené tlačidlo 8 (play/pauza) a počkajte na zvukový signál, ktorý potvrdí pripojenie obidvoch reproduktorov. Zapnite Bluetooth zariadenia a zariadenie pripojte

Súhrn funkcií:

Tlačidlo	Činnosť	Funkcia	Poznámka
+	Klík	Prechod na nasledujúcu skladbu	
+	Podržanie tlačidla	Zvýšenie hlasitosti	
	Klík	Návrat na predchádzajúcu skladbu	
	Podržanie tlačidla	Zníženie hlasitosti	
⏻	Podržanie tlačidla	Zapnutie alebo vypnutie	
⏻	Klík	Zmena režimu reprodukcie	TF – USB kľúč – BT – AUX
▶	Klík	Play – Pauza	Režim reprodukcie
▶	Klík	Prevzatie hovoru	Prichádzajúci hovor
▶	Podržanie tlačidla	Aktivácia hlasového asistenta	

LT VARTOTOJO VADOVAS

Produkto savybės:

1. Mikro USB jungtis DC 5 V įkrovimui
2. USB jungtis atminties raktui su mp3 garso grotuvu
3. TF kortelės lizdas
4. AUX jungtis laidui su 3,5 mm mini jungtimi
5. Kitas takelis, pagarsinimas
6. Ankstesnis takelis, patylinimas
7. ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS. Vienas sputelėjimas: pakeičiamas atkūrimo režimas (TF, USB raktas, BT)
8. Pauzė / leidimas, pagalba balsu
9. SVIESOS DIODAS

Įrenginio įkrovimas

Įstatykite Mikro USB laidą į Mikro USB prievadą ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio.

Sviesos diodas užsidegs raudonai ir išsijungus, kai įkrovimas bus baigtas.

Susiejimas su belaidžiu įrenginiu (išmaniuoju telefonu, mp3 grotuvu)

Įjunkite garsiakalbį: jis automatiškai įjungs paieškos režimą.

Įjunkite „Bluetooth®“ šaltinio įrenginyje ir pasirinkite JAZ SPEAKTALL: trumpas pyptelėjimas patvirtins susiejimą.

Dviejų garsiakalbių prijungimas (TWS funkcija)

Įjunkite du garsiakalbius jų nesusiedami su jokių įrenginiu, nuspauskite ir laikykite 8 mygtuką (leidimas / pauzė) maždaug 4 sekundes ir palaukite patvirtinimo garso. Du garsiakalbiai yra prijungti. Įrenginyje įjunkite „Bluetooth®“ ir prijunkite jį.

Funkcijų apžvalga

Mygtukas	Veiksmas	Poveikis	Pastabos
+	Vienas spustelėjimas	Kitas takelis	
+	Ilgesnis spaudimas	Pagarsinimas	
	Vienas spustelėjimas	Ankstesnis takelis	
	Ilgesnis spaudimas	Patylinimas	
⏻	Ilgesnis spaudimas	Įjungimas arba išjungimas	
⏻	Vienas spustelėjimas	Atkūrimo režimo keitimas	TF - USB raktas - BT - AUX
⏸	Vienas spustelėjimas	Pauzė - grojimas	Atkūrimo režimas
⏸	Vienas spustelėjimas	Atsiliepimas į skambutį	Gaunamas skambutis
⏸	Ilgesnis spaudimas	Pagalbos balsu suaktyvinimas	

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Produkta īpašības:

1. Micro-USB konektors DC 5V uzlādei
2. USB konektors zibatmiņai ar mp3 audio
3. TF kartes ligzda
4. AUX konektors kabelim ar 3,5 mm mini kontaktu
5. Nākamais ieraksts, skaļāk
6. Iepriekšējais ieraksts, klusāk
7. ON/OFF. Viens klikšķis: mainīt atskaņošanas režīmu (TF, USB zibatmiņa, BT)
8. pauze/atkaņot, balss asistents
9. LED

Ierīces uzlādēšana:

ievietot Micro USB kabeli Micro USB portā un savienot to ar strāvas avotu.

LED diodes iedegsies sarkanā krāsā un izslēgsies, kad uzlāde ir pabeigta.

Savienošana pāri ar bezvadu ierīci (viedtālrunis, mp3 atskaņotājs):

ieslēgt skaļruni: tas automātiski pāries meklēšanas režīmā.

ieslēgt Bluetooth® avota ierīcē un izvēlēties JAZ SPEAKTALL: savienošanu pāri apstiprina īss pikstiens.

Divu skaļruņu savienošana (funkcija TWS)

ieslēgt divus skaļruņus, nesavienojot tos ar nevienu ierīci, nospiežot turēt nospiestu pogu nr. 8 (atskaņot/pauze) aptuveni 4 sekundes un gaidīt apstiprinājuma skaņu. Divi skaļruņi ir savienoti. Bluetooth ieslēgšana ierīcē un savienošana

Funkciju kopsavilkums:

Poga	Darbība	Efekts	Piezīmes
+	Viens klikšķis	Nākamais ieraksts	
+	Ilgstoša nospiešana	Skaļuma palielināšana	
	Viens klikšķis	Iepriekšējais ieraksts	
	Ilgstoša nospiešana	Skaļuma samazināšana	
⏻	Ilgstoša nospiešana	Ieslēgšana vai izslēgšana	
⏻	Viens klikšķis	Mainīt atskaņošanas režīmu	TF - USB zibatmiņa - BT - AUX
⏸	Viens klikšķis	Pauze - Atskaņošana	Atskaņošanas režīms
⏸	Viens klikšķis	Atbilde uz zvānu	Ienākošs zvans
⏸	Ilgstoša nospiešana	Balss palīga aktivizēšana	

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék jellemzői:

1. Micro-USB csatlakozó DC 5V töltéshez
2. USB-csatlakozó memóriakártyához mp3 hanggal
3. TF kártyaolvasó
4. AUX csatlakozó 3,5 mm-es mini jack csatlakozóval felszerelt kábelhez
5. Következő szám, növelje a hangerőt
6. Előző szám, hangerő csökkentése
7. ON/OFF Egy kattintás: lejátszási mód megváltoztatása (TF, USB kulcs, BT)
8. szünet / lejátszás, hangasszisztens
9. LED

Az eszköz töltése

Dugja be a Micro USB kábelt a Micro USB portba, majd csatlakoztassa az áramforráshoz.

A LED pirosan világít, és a töltés befejeztével kialszik.

Párosítás vezeték nélküli eszközzel (okostelefon, mp3 lejátszó):

Kapcsolja be a hangszórót: automatikusan keresés módba lép. Aktiválja a forráseszköz Bluetooth®-ját, és válassza a JAZ SPEAKTALL lehetőséget: egy rövid hangjelzés erősíti meg a sikeres társítást

Csatlakozás két hangszóró között (funkció TWS)

Kapcsolja be a két hangszórót anélkül, hogy bármilyen eszközhöz csatlakoztatná őket, tartsa lenyomva a 8-as gombot (lejátszás / szünet) kb. 4 másodpercig, várja meg a megerősítő hangot, a két hangszóró össze van kötve. Kapcsolja be az eszköz Bluetooth-ját, és csatlakoztassa

Funkciók összefoglalása:

Gomb	Művelet	Hatás	Megjegyzés
	Egy klikk	Ugrás a következő zeneszámr	
	Hosszan nyomja meg	Hangerő növelése	
	Egy klikk	Vissza az előző zeneszámhoz	
	Hosszan nyomja meg	Hangerő csökkentése	
	Hosszan nyomja meg	Kapcsolja ki vagy be	
	Egy klikk	Lejátszási mód módosítása	TF – USB kulcs– BT – AUX
	Egy klikk	Lejátszás / Leállítás	Lejátszási módban
	Egy klikk	Hívás fogadása	Bejövő hívással
	Hosszan nyomja meg	Hangasszisztens aktiválása	







IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

sbs

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China

TEJZSPEAKFABRICBT



REV1_02-22

Printed in China



© 2022 SBS SpA, Italy
customercare@sbsmobile.com